

ОТЗЫВ

официального оппонента

о диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук Ма Мэнфэй на тему: «Семантика русских глаголов со значением осмеяния в зеркале китайского языка» по специальности 10.02.01 – «Русский язык»

Актуальность темы диссертационного исследования Ма Мэнфэй не вызывает сомнений. Оно посвящено одной из интереснейших и пока малоизученных «проблемных зон» в системе русского языка – семантическому анализу глагольной лексики со значением осмеяния в сопоставлении с соответствующими китайскими эквивалентами. Сразу скажу, что работа интересная, глубокая, новаторская. Чувствуется, что она написана под руководством одного из авторов авторитетного «Нового объяснительного словаря синонимов русского языка» под редакцией академика Ю.Д. Апресяна.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, выводов к каждой главе, заключения, библиографии, списка словарей и литературных источников. Общий объём рецензируемой диссертации составляет 129 страниц. Библиография насчитывает 99 наименований в текстовом и электронном форматах, в том числе иноязычные источники.

Во введении обоснована актуальность темы, сформулированы объект и предмет исследования, его цель, определены задачи и методы, представлены научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, сформулированы положения, выносимые на защиту, содержатся сведения об апробации результатов работы. Однако композиция введения мне кажется не совсем логичной. Сначала сформулирована цель, потом актуальность, а задачи идут после объекта и предмета исследования. Как нам представляется, задачи выделяются в соответствии с целью исследования и композиционно следуют непосредственно за ней.

В первой главе дан реферативный анализ истории вопроса, излагаются теоретические основы исследования, в том числе описания лексики в семантическом аспекте, рассмотрено понятие лексической системности. Здесь разграничиваются понятия семантического поля, лексико-семантической группы, тематической группы, а также синонимического ряда. Методологической основой исследования

стали концепция системной лексикографии Ю.Д. Апресяна, а также положения, сформулированные в работах А.В. Санникова. Сделан краткий обзор литературы, посвященной анализу понятия смеха и осмеяния в разных сферах науки.

Во второй главе соискатель представляет опыт выявления семантических различий между синонимическими рядами глаголов, указывающих на наименьшую интенсивность осмеяния – *подшучивать, подтрунивать, подсмеиваться*, и другими рядами глаголов осмеяния (*насмехаться, высмеивать, осмеивать, засмеять, вышучивать* и др.), а также сравнения семантических особенностей русских и соответствующих китайских глаголов.

В третьей главе выявлены семантические признаки глаголов внутри синонимического ряда, выделены семантические различия между его членами, а также проводится сопоставление с аналогичными глаголами китайского языка.

В заключении диссертации, которое, на мой взгляд, представляет особую научную ценность, предложены обоснованные выводы, непосредственным образом соотносящиеся с положениями, выносимыми на защиту.

Думаю, работу украсило бы и приложение, в которое мог войти самостоятельно собранный, но не использованный в тексте диссертации языковой материал, тем более её объём это позволял.

Научная новизна исследования состоит, на наш взгляд, в системном, детальном семантическом описании одной из лакун – глаголов со значением осмеяния и подробный сопоставительный анализ их семантики с соответствующими китайскими эквивалентами.

Основные результаты проведенного исследования и сделанные на их основе выводы прошли апробацию на различных уровнях. По теме диссертации опубликовано 5 работ в рецензируемых научных изданиях, определенных Положением о присуждении учёных степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, прочитаны доклады на трёх международных конференциях.

Положения, выносимые соискателем на защиту, находят в работе обоснование.

1. Глаголы со значением осмеяния разделены на пять синонимических рядов. Среди них выделен и ряд глаголов с наименьшей интенсивностью осмеяния: *подшучивать, подтрунивать, подсмеиваться*.

2. Для всех членов ряда сформулирован семантический инвариант: 'Считая действия или свойства какого-то человека смешными и относясь с симпатией к этому человеку, говорить об этих действиях или свойствах или о самом этом человеке так, чтобы адресат тоже считал его действия или свойства смешными и понимал, что говорящий относится к этому человеку с симпатией'.

3. Выделены специфические семантические признаки глаголов данного ряда по сравнению с другими глаголами с общей идеей осмеяния: 1) мягкая манера речи и наименьшая интенсивность действия; 2) указание на действие, не предполагающее нанесения человеку морального ущерба; 3) включение объекта действия в личную сферу говорящего; 4) возможность отсутствия посторонней аудитории; 5) сомнительность указания на действие, совершаемое в отсутствие объекта осмеяния.

4. Отмечены семантические признаки глаголов внутри выделенного ряда: тип 1) субъекта и 2) объекта действия; 3) источник получения удовольствия субъектом; 4) наличие / отсутствие объекта насмешки; 5) наличие / отсутствие негативного отношения субъекта эмоции к объекту; 6) указание на устную / письменную форму речи; 7) допущение отсутствия речевого акта как такового.

Здесь особо хочется подчеркнуть строгий стиль научного изложения и тонкий семантический анализ, при котором найдены точные эксплицитные формулировки тех семантических оттенков, которые мы подчас ощущаем лишь интуитивно.

Хочется подчеркнуть также достоинства оформления диссертации. Работа хорошо структурирована, её композиция предельно стройна, выделены главы и параграфы, а также переходы от одной мысли к другой, что, конечно, облегчает процесс чтения и делает его не только полезным, но и приятным. Рассуждения строятся последовательно, логично, после каждой главы делаются промежуточные выводы, которые постепенно, шаг за шагом подводят к естественным и убедительным выводам всей диссертации.

Работа производит впечатление логически и композиционно завершённого научного исследования, в котором проведён тщательный семантический анализ языковых фактов, обладающий не только теоретической значимостью, но и практической ценностью для разных областей деятельности, в частности для преподавания русского языка как родного и иностранного.

Исследование отличается богатством собранного материала, умением его анализировать и делать логические обобщения. Можно утверждать, что основные задачи, поставленные автором, решены.

Диссертация интересна и содержательна, она не вызывает принципиальных возражений. Вместе с тем хочется высказать несколько частных замечаний и задать вопросы, ответы на которые в тексте найти не удалось. Некоторые из них относятся к содержанию работы, другие – к её оформлению.

1. Во введении на с. 6 обстоятельно сформулированы задачи исследования, однако немного смутило начало формулировки его цели: «опираясь на данные Национального корпуса русского языка, доступные на сайте Корпуса по адресу www.ruscorpora.ru...». Естественно, провести семантический анализ глаголов осмеяния – достойная цель исследования, и полезно при этом опираться на один из самых известных корпусов русского языка (в скобках заметим, далеко не единственный: известны также Генеральный интернет-корпус русского языка webcorpora.ru, Открытый корпус русского языка orpcorpora.org, Тюбингенский корпус русского языка, Хельсинский аннотированный корпус русских текстов – ХАНКО и др.), однако в работе можно было бы учесть всё многообразие и богатство языкового материала, включая самостоятельно собранные автором примеры из устной речи, прессы, радио- и телепередач, рекламы, ресурсы Лаборатории компьютерной лексикологии и лексикографии филологического факультета МГУ (заведующий лабораторией – профессор О.В. Кукушкина), а также возможный «отрицательный» языковой материал (Л.В. Щерба) – ошибки на употребление рассматриваемых глаголов в речи носителей как русского, так и китайского языков. А на Национальный корпус можно было просто дать ссылку.

2. В работе отождествляются понятия «поле» и «семантическое», или «лексико-семантическое поле»: «По мнению современных лингвистов, *поле* является совокупностью лексем, обозначающих определенное понятие в широком смысле слова, и включает в себя слова различных частей речи» (с. 18). Однако, как известно, в лингвистике выделяют поля и полевые устроенности разных типов, помимо собственно семантических: грамматико-лексические поля в концепции Е.В. Гулыга и Е.И. Шедельс, функционально-семантические поля в концепции А.В. Бондарко, функционально-грамматические поля в концепции М.В. Всеволо-

довой, функционально-прагматические поля в концепции А.И. Изотова, а также понятийные, тематические, словообразовательные и др. поля.

3. В диссертации подчас нарушается свойственный научным исследованиям дедуктивный принцип изложения материала. Так, во второй главе сначала даются длинные, иногда на целую страницу сплошные списки примеров без какого-либо авторского комментария, а потом в самом конце даётся в скобках лаконичный комментарий типа «[неречевые действия]» (с. 43 и др.). Думается, сначала должна быть сформулирована мысль, а потом уже её нужно проиллюстрировать. В противном случае зачем мне как читателю изучать приведённые сплошь, просто через точку с запятой, многочисленные примеры? Не должен собственно анализ языкового материала подменяться длинными перечнями цитат из художественных произведений.

В диссертации многое подразумевается, но не высказывается явно, эксплицитно. Постоянно встречаются формулировки такого рода: «Типичные примеры употребления этих глаголов следующие...» (с. 46 и др.), далее следует список иллюстраций с выделениями полужирным шрифтом и подчёркиванием. Что подчёркнуто, остаётся неясным. Если речь идёт о сочетании глаголов осмеяния с наречиями типа *безобидно, добродушно*, то почему это не эксплицировать? Логическая связка между абзацами звучит так: «ср. в противоположность этому» (с. 47 и др.). В противоположность чему? Читателю остаётся только догадываться и домысливать. Думается, что научный стиль, в отличие от художественного или публицистического, не подразумевает, а вербализует и формулирует.

То же касается управления глаголов. Думается, что семантический анализ должен подкрепляться явным указанием на грамматические особенности лексем, на частности на их управление. Ср.: *подшучивать, подтрунивать, подсмеиваться, насмехаться над кем* (то есть модель $V + \text{над} + N_T$) и *высмеивать, осмеивать, засмеять, вышучивать кого* (то есть модель $V + N_B$).

4. С первых страниц текста автором используются обозначения глаголов типа *подшучивать 1* (с. 9), *смеяться 2, посмеяться 2, насмехаться 2, шутить 2* (с. 40), хотя расшифровка того или иного конкретного лексико-семантического варианта (ЛСВ, или, по И.А. Мельчуку, лексемы) слова приводится гораздо позже. Думается, для удобства читателя следовало сначала назвать тот или иной ЛСВ или

хотя бы дать на него ссылку, а потом уже использовать для его обозначения нумерацию.

5. Последнее замечание касается формы. Хотя в целом диссертация написана хорошим научным языком, всё же хотелось бы пожелать автору быть чуточку внимательней, так как работа не лишена некоторых технических погрешностей, орфографических (с. 6, 8, 16, 41 и др.), грамматических (с. 38, 40 и др.) и стилистических ошибок (с. 50 и др.), в том числе связанных с порядком слов (с. 34, 41 и др.). Кстати, почему-то после номеров параграфов не стоит точка. К сожалению, такое игнорирование точки становится сейчас общим местом оформления некоторых современных исследований.

Немного удивило также, что параграфы внутри глав названы разделами (автореферат, с. 11, 12 и др.). Обычно глава состоит из параграфов, а не разделов. Раздел, как известно, является более крупной композиционной единицей в структуре исследования. Раздел или часть состоит из глав, а главы – из параграфов.

Некоторые используемые аббревиатуры следовало расшифровать. Но если о значении сокращений СОВ и НЕСОВ применительно к глаголам можно догадаться (речь, видимо, идёт о совершенном и несовершенном виде глаголов), то неоднократно использованное сокращение «необходн.» (с. 45, 63) для меня осталось загадкой.

Вместе с тем указанные замечания не носят принципиального характера и не умаляют значимости диссертационного исследования. Это, на мой взгляд, серьёзный научный труд, отмеченный актуальностью и новизной, в котором проявились такие качества соискателя, как настоящий талант учёного, умение работать с языковым материалом, делать частные наблюдения и обобщающие выводы, а также видеть дальнейшую перспективу исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Её содержание соответствует паспорту специальности 10.02.01 – «Русский язык» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп.2.1-2.5 Положения о присуждении учёных степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова. Работа оформлена согласно приложениям № 5,6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Ма Мэнфэй заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – «Русский язык».

Официальный оппонент:
доктор филологических наук,
профессор кафедры дидактической лингвистики
и теории преподавания русского языка как иностранного
филологического факультета
МГУ имени М.В. Ломоносова


Панков Ф.И.
Подпись заверяю

Специальность, по которой официальным оппонентом
защищена диссертация:
10.02.01 – «Русский язык»

Адрес места работы:
119991, Россия, Москва, Ленинские горы,
ГСП, МГУ имени М.В. Ломоносова,
1-й корпус гуманитарных факультетов (1-й ГУМ),
филологический факультет, а. 1009а
Тел.: + 7 (495) 939-43-97, e-mail: kdl@philol.msu.ru

Подпись сотрудника Московского государственного университета
Ф.И. Панкова удостоверяю

Учёный секретарь А.В. Хлопьянов